



Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011

Ms. Gall, Fol. 218

## Discours politiques · Visions de Suzanne Rügerin · Du Royaume de Bohême

I + 306 ff. + I · 324 x 210 mm · XVII<sup>e</sup> siècle · France, Allemagne (?) · français/allemand/latin

Manuscrit en bon état · Trois unités codicologiques distinctes : a ff.  $1r^{\circ}$ - $139v^{\circ}$ , b ff.  $140r^{\circ}$ - $201v^{\circ}$ , c ff.  $202r^{\circ}$ - $306v^{\circ}$  · Foliotation moderne au crayon 1-306.

Reliure en papier vert (326 x 216 mm); 3 nerfs simples; dos creux lisse; titre à l'encre pâlie: 1. Duo[decim] MS. Gallica. 2. Sus: Rügerin Vision 3. Status Regni Bohemici in MS.; un morceau de cuir rouge portant la cote actuelle estampée en or; ais en carton; les contre-gardes et les gardes volantes en papier blanc. Reliure difficilement datable; les trois manuscrits ont été assemblés un certain temps après leur production.

Le manuscrit provient de la bibliothèque de l'Université d'Erfurt, portant à partir de 1720 le nom Bibliotheca Academiæ Erffurtensis Boineburgica (cf. l'ex-libris de cette bibliothèque au contre-plat initial). En 1816, après la fermeture de l'Université, l'ensemble de la collection a été transporté à la Königliche Preußische Bibliothek zu Erfurt (cf. estampilles *KŒNIGL: PR: BIBLIOTHEK ZU ERFURT.* au f. 1r°). Dans le « Kapselkatalog » (catalogue manuscrit des livres de la Bibliothèque d'Erfurt de la fin du XIXe/début XXe siècle), notre volume figure comme « Varia a) duo Msc. Gallica b) Entzückungen und Visionen des Fräuleins Rüger c) Status Bohemici regni » sous la cote *Libr: manu script: 125*; cette même cote se lit à la contre-garde initiale de notre exemplaire. En 1908, la collection a été divisée et une partie des livres (environ 200 manuscrits, 700 incunables et 5000 livres imprimés) a été transportée à la Königliche Bibliothek de Berlin. Le ms. Gall. Fol. 218 a été inscrit au registre des acquisitions le 15 avril 1909 (cf. cote d'acquisition *acc. 1909. 122.* au f. Ir°). Traces d'autres propriétaires non-identifiés: au dos collées une pièce de papier bleu avec la cote *O. 48* et une pièce de papier blanc avec la cote partiellement illisible *C.* (?) *l. 125*, au f. 1r° cote à l'encre brune *22. B. 4.* Estampilles de la Königliche Bibliothek de Berlin aux ff. 1r° et 306r°; cote à l'encre noire au f. Ir°: *Gall. Fol. 218*.

a)  $1r^{o}-139v^{o}$ 

317 x 210 mm · Cahiers :  $8 \text{ VIII}^{128} + 1 \text{ (VIII-5)}^{139}$ ; f. 6a, de dimensions 35 x 192 mm, collé au r° du f. 6; 5 ff. coupés après le f. 138 · Cahiers chiffrés dans la marge de queue A. 8. - I. 8. · Longues lignes. Justification : (240-290) x (150-180 mm) ; 26-31 lignes écrites · Réglure par pliage, cadre de réglure (230-240) x (110-120 mm) · Deux mains ; changement au f.  $133r^{\circ}$  · Réclames · Pages blanches :  $24r^{\circ}$ -v°,  $139r^{\circ}$ -v°.

Le manuscrit est une copie de l'imprimé. Le terminus post quem de sa production est la date de la première édition du texte – 1633. Vu l'écriture, il est exclu qu'il soit postérieur au XVII<sup>e</sup> siècle. Vu la langue du manuscrit, il a pu être copié en France.

1r°-132r° Anonyme: Recueil de discours politiques 1617-1632 (1r°-23v°) Discours sur ce qui sanble que le Roy auroit à faire sur l'election d'ung Empereur ou Roy des domaines du mois d'octobre mdc.xvii (Il y a des Conseils en matiere d'estat dont l'execution porte avec soy une utillité toutte Evidente... – ... se maintenant par le droict et la force en la possession de L'Empire dont il se monstra tres digne en le deffendant. Du mois d'octobre 1617 (cf. « Recueil... », pp. 1-47) (25r°-41r°) Discours pour monstrer qu'il est a propos de laisser l'empire en la maison d'Austriche Du mois de septembre mdc dix huit (Il n'y a conseil pour Leger qu'il soit qui ne praine poix par quelque apparance dans l'oppinion et au discours des hommes ... – ... preferant ceux de la sureté Et du repos certain et present aux Conquestes estrangeres et aux pretensions incertaines de l'advenir (cf. « Recueil... », pp. 48-80) (42r°-





Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011

52r°) Discours sur le subject des princes et estatz d'Allemagne Du mois de novembre mdc dix huit (L'Allemagne pour estre une des plus grandes provinces de L'europe ... – ... ce qui s'en peut dire, Mais bien quelque chose de ce qui s'en doibt scavoir (cf. « Recueil... », pp. 81-105) (53r°-61r°) Discours sur l'estat des affaires de Bohane En Janvier mil six cents dix neuf C'est une rencontre ordinaire et qui se ramarque en tout subject d'Importance qui se propose ... – ... Et qu'il auroit esté glorieusement le moderateur de l'une et de l'autre parmy eux et le souverain Arbitre de leurs differends (cf. «Recueil...», pp. 106-125) (61v°-75r°) >Discours sur L'election d'un Empereur Du mois d'aoust mdc dix neuf« Il n'est pas ainsy de l'elecon des Empereurs d'aujourd'huy que de celle des papes et ducs de venise ... – ... par son Courage et ses Vertus mesmes qui ne seroient pas moings dangereuses que les deffauts qui se pourroient remarquer aux autres (cf. « Recueil... », pp. 126-156) (75v°-88r°) Discours sur les affaires d'Allemagne Du mois de febvrier 1620« Il n'y a rien plus aisé que d'esteindre un feu qui ne commance qu'a prendre ... - ... se remettre en ce que sa bonne fortune ou la Justice de sa Cause luy auroit acquis (cf. « Recueil... », pp. 157-185) (88v°-96r°) >Discours sur le subject de la Valteline Du mois de Janvier mdc xxi (Ceste victoire tant signallée et ces grands advantages que L'empereur a emporté depuis peu sur ses ennemis en Allemagne ... – ... luy donne Courage de s'en servir contre eux et leur faire sentir bien tost ce qu'ils ont tant subject de craindre de luy (cf. « Recueil... », pp. 186-203) (96v°-110v°) > Discours sur ce qu'il sanble que le Roy auroit a faire au subject des guerres entre L'anpereur et le Palatin Du mois d'aoust mdc xxi (Comme il n'y a rien plus ordinaire aux petits princes Et qui redoutent la puissance et grandeur des autres ... – ... elle auroit obscurcy et ravallé par un si heureux effort en faveur de ses alliez la gloire et l'orgueil de la maison d'austrisse (cf. « Recueil... », pp. 204-239) (111r°-114r°) Discours de L'estat des affaires des grisons En Febvrier mdc xxiiii Les grisons Jouissoient d'un entier ... – ... [explicit illisible] Texte anonyme présentant la situation des Trois Ligues (c'est-à-dire trois alliances territoriales suisses) pendant la guerre de Trente Ans. Texte inédit paraît-il. D'autres manuscrits n'ont pas été attestés. (114v°-132r°) Discours sur L'occurence des affaires [...] 1625 En Janvier mdc xxv Puisque la Force d'un estat consiste en sa paix et que cestuy cy pour sa grandeur est de telle Importance ... - ... delaissez que nous serions en ce cas et aurions merité de l'estre de tous nos amis et nos alliez (cf. «Recueil... », p. 323-366). (133r°-138r°) >Du mois de Janvier 1625 < Pour bien Juger avec quelle foy les Roys d'espagne ont accoustumé ... – ... finis. Texte anonyme présentant les relations entre les royaumes de France et d'Espagne. Texte inédit paraît-il. D'autres manuscrits n'ont pas été attestés.

Le texte des ff. 1r°-138r°, à l'exception des ff. 111r°-114r° et 133r°-138r° (cf. supra), est une copie quasi-intégrale du « Recueil de quelques discours politiques, escrits sur diverses occurrences des affaires et guerres estrangeres, depuis 15. ans en ça », publié à Saint Gervais, chez Samüel Waudreman, en 1633. C'est un recueil de discours écrits entre 1617 et 1632, dont le sujet sont les différentes questions politiques de l'actualité, tels que les affaires de l'Allemagne, l'invasion de la Valteline, la conduite que doit tenir la France dans les guerres étrangères etc. Les variantes textuelles négligeables par rapport au texte imprimé.

b) 140r°-201v°





Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011

320 x 204 mm · Cahiers : 1 XXXI<sup>201</sup> · Foliotation originale à l'encre noire 1-60 · Longues lignes. Justification : (245-250) x (120-130 mm) ; 19-20 lignes écrites · Une seule main · Certains passages du texte marqués à l'encre rouge d'une main postérieure · Pages blanches : 201r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>.

Le manuscrit n'a pas l'air d'un autographe. Vu la date du f. 141r<sup>o</sup> (1630) et l'écriture, le manuscrit date du XVII<sup>e</sup> siècle. Vu la langue, il a pu être copié en Allemagne.

140r°-200r° >Süsanna Rügerin∢ Donnerstag den vierdten Novembris Anno 1630 Kessmir mein Lieber Tochterman ... – ... da Sie geseßenn, nicht kommen können.

 $c) 202r^{o} - 306v^{o}$ 

325 x 205 mm · Cahiers :  $1 (IV + 2)^{211} + 1 I^{213} + 1 IV^{221} + 1 XVIII^{257} + 1 (XIII + 2)^{285} + 1 V^{295} + 1^{296} + 1 V^{306}$ ; f. 202 mutilé ; ff. 208-209 et 268-269 sont des bifeuillets volants insérés dans les cahiers pour compléter les lacunes du texte · Une colonne. Justification : (290-320) x (100-190 mm) ; 33-42 lignes écrites · Réglure par pliage, une pliure verticale divise la surface de la page en deux parties égales (102 mm) ; le scribe écrit à droite de la pliure, en laissant la partie gauche pour des notes explicatives · Deux mains, changement au f.  $303r^{\circ}$  · Fausses-réclames au  $r^{\circ}$  et  $v^{\circ}$  de tous les ff. · Pages blanches :  $204r^{\circ}$ - $205v^{\circ}$ ,  $209r^{\circ}$ - $v^{\circ}$ ,  $269r^{\circ}$ - $v^{\circ}$ .

Le manuscrit n'a pas l'air d'un autographe. Vu la date du f. 219v° (1632) et l'écriture, le manuscrit date du XVII<sup>e</sup> siècle. Il est difficile d'avancer une hypothèse quant à la localisation du manuscrit.

 $202r^{\circ}-306r^{\circ}$  >[De regno] Bo[hemiæ]  $\langle \parallel$  em recipit, ille mitt [...] ... - ... ex communi errore nata quod Teutonicus non esser.